

# Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:

Hétfőre 70 leu, félévre 35 leu, negyedévre 18 leu.

Egyes szám ára 1.50 leu.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

## JEGYZET.

Egyik nap néhány magyar iskola bezáratása, megszüntetéssel való fenyegetése. Másnap az agrár-reformtörvénynek a kisebbséghez tartozó egyházak és magánosok hátrányára való tendenciós végrehajtása, vagy zavar és izgalomkeltés a színházaink sorsába való, szeszélyesen erőszakoskodó beavatkozással. Azután törvényjavaslat az egyházakról, amelybe szintén szép számmal vannak elhelyezve a kisebbségek nyomására irányuló tendenciák. Ilyen volt, évek óta, a tegnap, ilyen a ma, s talán ilyen lesz hosszú ideig a holnap is.

Közben Duca külügyminiszternek, vagy más felelős kormányzati férfiúnak lát napvilágot egy-egy nyilatkozata, mely a kisebbségeket állam-bomlasztó férgenek, miegyebeknek tiszteli. Máskor a kormányhoz közel álló sajtó lát összeesküvő rémeket, melyekről később kiderül, hogy csak ígatott képzelődés játéka az egész.

Párhuzamosan, felváltva így haladnak, szövődnek-fonódnak össze ezek a dolgok, anélkül, hogy részesei, mivelői meglátnák azok között a szoros, szerves kapcsolatot. Pedig van ezek között ilyen kapcsolat, annyira van, hogy csak együtt, s egymás miatt vannak. Az irredentizmus, kisebbségi összeesküvések miatti rettegésekben ki nem mondott, tudat alatti önbizonyosság rejlik, hogy a mai rendszer által folyton zaklatott kisebbségeknek (ha nem élnek is vele) az izgágáskodásra csakugyan okuk lehetne. Olyan következménye az egyik a másiknak, mint a büntudatnak a lelki furdalás, a gyomor tulerhelésének a rossz alvás. Próbáljanak tehát egyszer önmérsékletet kezdve, tartózkodni az erőszakoskodásban való dühködéstől, meglátják, megszűnik mindjárt a tulerhelt gyomor, azaz a lelkiismeret nyugtalan-sága, a lidércnyomás!

A temesvári polgármesteri kongresszuson, mely f. hó 22—23 ikán, 68 résztvevő jelenlétével, Costinescu bukaresti polgármester elnöklése alatt folyt le, az új közigazgatási javaslatot alapos tárgyalás alá fogták. A belügyi kormányt Verar osztály főtanácsos képviselte, a ki a javaslatot s annak indoklását részletesen ismertette. Nicolescu bukaresti egyetemi tanár, neves közigazgatási jogász a javaslatot alapos és kemény kritikában részesítve, azt kívánta, hogy a régóta bevált erdélyi közigazgatási elveket az új törvénybe is vegyék át. A javaslat a meglevő formájában különösen a városoknak nem előhaladását, de önkormányzatot okozná. Nicolescu indítványait általában elfogadták s a törvényjavaslat alapos átdolgozását kívánták. A községi autonómia tárgyalásánál különösen azt óhajtották, hogy a városi tanácsok — a prefectusok hatásköre

alól függetlenül — közvetlenül a belügyminiszterium felügyelete alá tartozzanak. Városunk polgármestere a kongresszuson szintén jelen volt.

Németország válsága legutóbb, ismét izgalmas fordulóhoz ért, melynek főkelei a ruhr-vidéki francia megszállás, másrészt a kommunista és német nemzeti csoportok közötti erős feszültség. Ebert elnök és Stresemann kancellár a franciákkal szemben eddig folytatott ellenállás megszüntetése mellett döntöttek. Viszont a nemzetiek ez ellen erős agitációt fejtenek ki s katonai alakulatokkal is rendelkeznek. Másfelől a kommunisták is a maguk elvei mellett nagy tüntetéseket szerveznek. A kormány a legutóbbi hírek szerint, a súlyos helyzetben katonai diktatúrát léptetett életbe.

## Aggodalmak.

Nagy sokára a szünidő véget ért és eljött az ünneplés pillanata, amelyben a számára néve alaposan megfogalmazott magyar felekezeti középiskolák végre megnyithatták kapukat. Kelet felől ugyan vészfelhők tornyosultak az égre, mivel a miniszter urak úgy tartották jónak, hogy éppen beiratások ideje alatt hányják-vessék meg, mitévők legyenek a még működő felekezeti iskolákkal, azonban a vihar elvonult, mennykőcsapás és mennydörgés nélkül.

Siettünk a beiratással és siettünk tájékozódni afelől, mit is kell tulajdonképpen tanulniok gyermekeinknek és a legnagyobb meglepetéssel értesültünk arról, hogy az új iskolai évben megint új tantervük van a középiskoláknak. Amit jónak láttak kihagyni egy-két évvel ennek előtte, azt most megint visszahozták; új tárgyakat soroltak be, régiakat hagytak el, nőveltek vagy csökkentették az órák számát a multhez viszonyítva. Szóval: alaposan felforgatták a régi rendet s még hozzá azzal rémitenek bennünket, hogy ez a tanterv is csak átmeneti, ez is csak egy évig érvényes és jövőre megint mást állítanak össze.

Hát ez az, ami bennünk különös gondolatokat ébreszt. Azt kérdezzük, meddig fog ez így tartani? Meddig változtatják cserélgetik a tantárgyakat, apasztják vagy gyarapítják az órák számát? Meddig kísérleteznek a szegény diákokkal? Milyen fontos okok diktálják azt, hogy évről-évre csak átmeneti tanterveket gyártanak és a végleges megoldást minél messzebb tolják ki? Már-már hajlandók vagyunk azt hinni, hogy valahol egy bizottságot tartanak, amelyiknek nincsen más feladata, minthogy folyton újabb tanterveket eszeljen ki, tojástancot járva a tantárgyak és óraszámok körül. Mert azzal tisztában kellett lenniük az intéző köröknek, hogy az állami tantervhez kell alkalmazkodni a felekezeti iskoláknak is és attól való eltérést aligha fognak jóváhagyni az illetékes hatóságok. Ha pedig ezt tudták, miért adtak

eddigelé, ugyszólván: minden évben új tantervet, miért helyeznek kilátásba még egy nehányat?

Felvetjük a kérdést, mert a tanterv folytonos változása a zsebünkre megy; mindegyre új könyveket kell beszerezni és az fölött sok költségbe kerül. De amellett a sok csere-berének az az eredménye is lesz, hogy végtére is se tanár, se szülő, se diák nem fogja klismerni magát a tömkelegben, s ez az általános tájékozatlanság és bizonytalanság káros hatással lesz az iskolák belső életére. Azért jónak és alkalmasnak tartanók, ha már egyszer végleges megállapodásra jutnának s egyszerismindenkorra rendeznék a tanterv kérdését, mert itt volna már annak a legfőbb ideje! Egy szülő.

## A dohányzás és az ifjúság.

A tulságos dohányzás — amint tudós orvosok számtalanszor kipróbálták — még annak is, aki megszokta, komoly kárt okoz. A nikotinos dohányfüst árt a tüdőnek, a nikotin megrontja az emésztést, gyomorhurutot idézhet elő, gyengíti a látást s a látóideg megrontása folytán vakasághoz is vezethet, szivhűdés által hirtelen halálát okozhatja az embernek. A dohány ennél fogva egyenesen a mérgek közé tartozik, mert az idegrendszert, a léleklő és emésztési szerveket, tehát az ember legfontosabb életszerveit támadja meg.

Különösen ártalmas a dohányzás a gyermeknek, az ifjunak, mert megakadályozza a teste fejlődését, — miként Angliában pontos mérések által megállapították — éppen abban a korban, amikor a fejlődés annál fontosabb, mert később már nem pótolható. A Yale-kollegium felső osztálybeli tanulóit az iskolaorvos megmérte több alkalommal a tanév elején és a végén, annak puhatolása végett, hogy vajjon a dohányzás árt-e az ifjúság testi fejlődésének? A 179 megmért tanuló közül 80 soha sem dohányzott, 20 nagyon keveset, 79 pedig rendszeresen használta a dohányt. A mérések a testsúlyra, a magasságra, a mellkas bőségére és a tüdő levegőbefogadó képességére terjedtek ki. Az évvégi mérések megdöbbentő eredményel végződtek, mert kétségtelenül kint, hogy a nem-dohányzók 11 százalékkal többet gyarapodtak súlyban, mint a dohányzók; magasságban 12 százalékkal jobban nőttek, mellkasuk 13 százalékkal jobban tágult s végre tüdejük befogadó képessége 17 százalékkal többet növekedett, mint a dohányzóké. Még feltűnőbb eredményre jutott az Amherst-kollegium orvosa. Az ő mérései szerint, a nem-dohányzók 24%-al gyarapodtak súlyban többet, mint a dohányzók, magasságban 37%-al, mellkasuk bővülésében 40%-al s ami igen fontos, tüdejük levegőbefogadó képessége 75%-al erősebben növekedett a nem-dohányzóknak, mint a dohányzóknak.

Dr. Debaisne hirneves angol orvos egy szaklapban leírja, hogy 38 éretlen

(9—14 éves) ifjút, akik hosszabb ideig dohányoztak, megvizsgálván, úgy találta, hogy 27 ifjunak a dohányzás következtében a vérkeringésében és emésztésében voltak zavarok; ugyanezek az ifjakon azon felül szivdobogást, a szellemi tehetség eltompulását, szesz italokra való hajlamot állapított meg. 8 ifjunak a vére a rendszeres italvívásból való hajlamot állapított meg. 8 ifjunak a vére a rendszeres italvívásból való hajlamot állapított meg. 12 tartós orrvérzésben szenvedett, 10 pedig zavart álomról és lidércnyomásról panaszkodott. Az orvos hosszú ideig kezelte az ifjakat, de csak azok gyógyultak ki bajukból, akik teljesen abbahagyták a dohányzást.

Igy satnyul el és marad visszatesti fejlődésében az ifjúság, ha a dohányzás rabja lesz. Ezt a veszteséget pedig soha visszapótolni nem lehet, ha egyszer a test növekedését befejezte. Az ifjúságot ettől a veszedelemtől az illetékes tényezőknek: az államnak, a társadalomnak, a szülőknak és az iskolának minden lehető módon meg kell óvniok, mert az államnak, a társadalomnak munkabíró, erkölcsös, becsületes, testben és lélekben ép, egészséges polgárookra van szüksége. Bünt követ el, aki az ifjúságot az alkohol és a nikotin lassan ölé mérgétől vissza tartani nem törekedik.

Egyébiránt, hogy a nikotin mily rettenetes méreg, azt a tiszta nikotinnal tett kísérletek bizonyítják. Német orvosok önmagukon tett kísérletekkel vizsgálták a hatását, általuk tudjuk, hogy már 1 milligramm, vagyis egy dekának tizeded, a kilónak egy milliomod része heves méregként hat, szédülést, rossz látást, hányást, majd eszméletlenséget és görcsöket okoz s napokig tart utána a kimerültség. Legérzékenyebbek e mérge iránt a madarak. Ugyszólván, a szagja megöli a kisebb madarakat. Ellenben a kutya, macska, a nyul, a halak, békák, pókok és legyek kevésbé érzik meg a hatását. Érdekes, hogy a dohánygyári munkások, akik hosszabb ideig foglalkoznak gyári készítmények előállításával, gyakran szenvednek nyavalyatörésben (epilepsia) s hogy a gyermekeken, akiket ők szoptatnak, nagy mértékben jelentkeznek rángató görcsök. Az erős dohányzás a felnőtteknél is — s mennyivel inkább a fiataloknál — megtámadja az idegeket, zavarokat idéz elő a látószervekben, fejfájást támaszt s azon kívül garat-, torok- és gyomorhurut és szivdobogás, sőt halál járhat a nyomában; ezt mutatja egy sajátos eset, mely 1858-ban történt. Két hollandiai ember fogadott, hogy melyikük bir több pipa dohányt kiszívni. Az egyik 17 et, a másik 18 at szitt ki egymásután, de mindkettő megadta az árát az esztelen fogadásnak: mindkettő rövid idő múlva, ugyszólván, egymásután meghalt. A nikotin megölte őket. A pipamocskokba, a szivás által támadt nedvbe mártott tüvel rovarokat meg lehet ölni s belőle egy késhegynyi kis kutya nyílt sebébe dörzsölve, az állat rövid idő alatt kiszívand.

(Folyt. a jövő számban).

Gönczi Lajos.

## A posta és a telefon

az ipar és kereskedelem közgazdasági életének fontos része, lüktető ere volt minden időben. Ennek a két szervnek a segítségével, rövid idő alatt, az ország bármelyik városával a legkényesebb üzleti ügyeket is a legnagyobb pontossággal le lehetett bonyolítani.

Az utóbbi időben egy miniszteri rendelet folytán a posta csak kizárólag román helységnévvel címzett leveleket vesz fel, szigorúan eltiltva még zárjelben is a magyar elnevezést. Ez utóbbi gyakorlat szigorú alkalmazása folytán az ipari és kereskedelmi életben sok hátrány s e miatt sok panasz merült fel, dacára a postai személyzet odaadó lelkes munkálkodásának. Fordultak elő esetek, hogy helyes román címmel ellátott leveleket másfelé irányítottak s e téves irányításból súlyos károk érték a feladót. Hogy példával éljünk (s nem is okozzuk a postát) nem régiben, tévedés folytán, csupán a szigorú rendelet betartásáért, a magyar helységnevek használatának eltiltása miatt, szabályszerűen románul Satu Mareba címzett levelet Szatmárra irányítottak és az csak 10 nap múlva került vissza a feladóhoz. A következménye az lett, hogy a levélben közölt fontos ügyet a pontos időben nem lehetett végrehajtani. Peraza, ennek egyik főoka, hogy az új helységnevek megállapítása még maig sem történt meg egységesen és véglegesen, s a szükséges körültekintéssel. Satu Mare nevű helység is több van Romániában.

Kérjük ezért a t. helybelli postafőnökséget, legyen tekintettel egyelőre a közönség tájékoztatására, de másrészt magára a posta személyzetére, amely még szintén nem eléggé gyakorlott az új helységnevek használatában s engedje meg, úgy mint más nagyobb városok postahivatalainál szokás, a román címzés alatt a magyar helységnevet használatát is.

Ez által a gyakorlat által a postafőnökség nagy szíveséget tesz az ipar és kereskedelemnek, megmenti a gyakori károsodástól, bizalmat és tiszteltetést ébreszt az intézmény iránt, amely a múlt időben is példaképpen állott egész Európa előtt.

Több iparos és kereskedő nevében.

## SZINHÁZ.

Az őszi szezon vége közeledik. A színházban jutalomjátékok, vendégfellépések követik egymást, szinte estéről-estére, a közönség néha lankadó, de többnyire mégis elég intenzívnek mondható érdeklődése mellett. Végreményben, úgy hisszük, színészeinknek még sincs éppen okuk részvétlenség miatt panaszkodni, mert, ha soruk olykor itt is folyhatott volna jobban, máshol — más társulatoknak — úgy halljuk, még ennyire jól sem felelnek mostanában. Viszont el kell ismerünk azt a fizikailag is megterhelő, nehéz munkát, amelyet a társulat rendezője és tagjai a napról-napra való szereplésekkel, mindennap más és más darab bemutatásával végeznek, az érdeklődés megnyerése és fenntartása kedvéért. A műsor nivójával, a darabok kitűzésével pedig — Istenem! — egyebek mellett, igyekeztek alkalmazkodni a közönség igényéhez, mely ma, a tartalmat, komolyabb értéket illetőleg, a világon szinte mindenütt alább szállott.

Szombaton a Kis grizett előadása főként a jutalmazott Fekete Rózsira való tekintettel váltott ki nagyobb érdeklődést. A telt ház, mely a jutalmazottat az ajándékok, virágok egész halmozásával árasztotta el, rajta és a vendégszereplő Fajk Rózsán kívül bő tapsban fejezte ki tetszését ifj. Szűcs

Lacinak, Fehér Erzsinek, Rudasnak és a többi szereplőnek is. A zenés részeket Kónya Jancsi kedvelt zenekara pompás játékkal kísérte.

Vasárnap délután a Babavásár, este a Piros bugyellária előadása egyaránt Fajk Rózsai vendégfellépésével folyt le. Az ő és ifj. Szűcs L. éneke, Marosi, Donáth Kató, Gaál Piri, Bobrovcsky Lili, Rudas, Légrády, Kú, id. Szűcs s a többiek élénk játéka, táncai, mind megtették hatásukat.

A hétfőn előadott Császár és komédiás c. dráma egy kiváló római színész kereszténnyé válásának, lelki átalakulásának történetét mutatja be. Az eszményes célzatu mű hatásos jelenetei elárulják a szerző: Hevesi Sándor nagy szinpadimeretét, dramaturgiai gyakorlottságát, bár a két utolsó felvonás nem mindig bírta fokozni az előbbieket keltette izgalmas érdeklődést. A színész szerepét, jellemző erővel Marosi alakította, a császárt ifj. Szűcs Laci. Előbbi mellett a pogányság kisértő bujaságát, — szinte szimbolikusan — Heléna képviseli, kinek szerepét Soltész Anny sok szenvedéllyel s egyben öntudatos játékkal töltötte be. Bájos és gyöngéd Valéria volt Donáth Kató, lelkes és megkapó Crispus: Rudas. Légrády, id. Szűcs, Kú, Károlyi, Gaál Piri is jól megállották helyüket.

Kedden a Cserbere operett, operett parodizáló, sokszor ötletes jeleneteiben Soltész Anny, Fekete Rózsai, Marosi, ifj. Szűcs, Légrády s a többiek is sek élénkséggel mókáztak, táncoltak. Ugyanugy a Cigánygrófnő szerdai előadásán, mely egyuttal jutalomjátéka volt ifj. Szűcs Lacinak, kit a közönség ezuttal szintén sek tapással, ajándékkal tüntetett ki. Ez estén lépett fel Kinizsi Margit, volt aradi primadonna is, kellemes énekével, táncával szép sikert aratva.

Csütörtökön az újabb román dráma-irodalom egy érdekes terméke, Al. Sabaru: Kain című 3 felvonású drámája került színre. A (bukaresti író és újságíró) szerzőnek Bukarestben már több drámai műve került nagyhatással színre. E drámában a fanatikusan törvénytisztelő bírónak a saját testvéri érzéseivel való összeütközése problémáját próbálja megoldani egy brutálisan beállított helyzetből kiindulva, sok erősen felfokozott izgalmaságu jeleneten keresztül. A vizsgálóbíró, kinek testvére véletlenül embert ölt, a szörnyű felfedezés s a magával és a családjával való lelki tusakodás izgalmaiba végül beleőrül. Az izgalmas drámát a mérsékelt számú közönség élénk figyelmé kísérte végig. Azért az első felvonás eleje s a harmadik felvonás egyes részeinek némi rövidítése a műnek csak előnyére válhatna. A gondos és színes fordítás Negrutiu F. Emil helyi polgármester munkája, mely az ő eddig is előnyösen ismert műfordítói munkásságát méltóan egészíti ki. A főbb szerepekben Marosi, Soltész Anny jeleskedtek. Fehér Erzsai, Károlyi, Szigeti, Légrády, id. Szűcs is megfeleltek feladatuknak.

Pénteken a teljes operett-együttes fellépése mellett, Felhő Ervin új tag bemutatkozásával és Fajk Rózsai fellépésével, Marinka, a táncosnő c. kedves zenéjű, mozgalmass operett-ujdonosság került színre, a rendez élénk előadásban. Felhő E. rendkívül ügyes táncos-komikus, aki már első fellépésével megnyerte a közönség tetszését.

Ma, szombaton este, a társaság kitűnő és fáradhatatlan rendezőjének: Marosinak 20 éves jubileuma és jutalomjátéka alkalmával a rendkívül kedves, Kis lord színmű kerül színre. Az előadást még érdekesebbé teszi Gölner Pici fellépése is.

Itt említjük meg, hogy a múlt számunkban a színházi tudósítást — váratlan anyagtorlódás miatt — a szándékoltnál rövidebbre kellően fogni, abból kimaradt a kis Lucze Gitta és Bokor Klára szereplésének megemlézése. Közülök az első a korábbi hét keddjén, az Ártatlan Zsuzsi, az utóbbi csütörtökjén, a Suhanz c. operettben lépett fel, mind a kettőn sek ügyességet tanusítva, szerepükben kedvesen táncolva és énekelve.

**A színházi iroda hírei.** Vasárnap és hétfőn a diadalmas sikerű Bajadér kerül színre, Fajk Rózsival a címszerepben, ki ezt a szerepet Kolozváron is nagy sikerrel kreálta. Kivüle az egész színtársulat játszik. A vasárnapi előadás bérletüznetben, a hét-

tői bérletben megy. Vasárnap délután János vitéz, ifj. Szűcs Laciival a címszerepben. Kedden a Jékai Mór gyűnyörű regényéből, Hevesi Sándor (a Császár és komédiás szerzője) által színre alkalmazott Fekete gyémántok regényes színjáték megy, Soltész Annyval a főszerepben. — Szurdán Fajk Rózsai jutalomjátéka: Lehár Ferencz évek óta nem adott világhírű operettje, Éva kerül színre Fajk Rózsival a címszerepben, kinek ez egyszerűs mind bucsuja lesz az udvarhelyi közönségtől, mely őt oly hamar kedvencévé fogadta. — Fekete R., ifj. Szűcs, Felhő, Kú, Légrády játszik a többi főszerepet. — Csütörtökön a Bőregér nagy operett, Kinizsi Margittal a fő női szerepben, ez előadás lesz az operett-személyzet bucsuja. Fekete R., Bobrovcsky, Marosi, ifj. Szűcs, Légrády, Felhő, Kú játszik nagyobb szerepeket. — Pénteken nagy kabaré est, melyen a társulat összes tagjai részt vesznek. Színe kerblnek kabaré tréfák, kuplák, műdalok, táncok, s 1 felvonásos bohózatok. — Szombaton utolsó előadás, Fekete Imre fellépésével, valamint Légrády jutalomjátéka. Színe kerül a Morium, izgalmas dráma. Fehér Imre, kinek itt ez egyetlen fellépése lesz, fogja felejthetetlené tenni gyűnyörű művészi alakításával az udvarhelyi színi szeszt. A fő női szerepet Soltész Anny játssa. Légrády az orvos szerepében tesz újabb tanúságot művészi képességeiről.

## HIREK.

Szeptember 29.

### A szombatfalvi vízvezeték

Ügye örvendetesen halad előre, s hogy az eredmény már is a legvérmesebb reményeket is föltűmulta, főként Gellérd Lajos szombatfalvi derék földmives gazda érdeme, ki saját nagy elfoglaltsága mellett időt szakított arra, hogy ezt a nélkülözhetetlen vízvezetékét az összes érdekeltek javára megteremtse. Első sorban a városi tanács teljes megértéssel, nagy anyagi erővel járult a vezeték megteremtéséhez, 20,000 leut utalt ki a vezeték céljaira s a kötelező közmunka egy részét is e cél szolgálatába fogja állítani. A szombatfalvi gazdák buzgolkodása példaként kellene, hogy álljon azon községek előtt, melyeket újra megsanyargatott a vízhiány nyomorúsága.

Gellérd Lajos bátyánk odaadó gyűjtő buzgolkodása folytán idáig a következők adtak össze pénzt a vízvezetékre: Ugron Ákos, Váró Géza dr., Szöllösi Ödön dr. egyenként 2000—2000, Gellérd Lajos, Demeter József 1500—1500, Simó János, Barabás Gyula, Sándor Albert, Gálfy Sándor 1000—1000, Imre János felső, Szilágyi Lajos, Fanesali Dénes, Mátyás István, Barabás Béla, Jakab Mihály, Bogáti és Márton asztalos cég 500—500, Koszta Miklós, Szilágyi Istvánné 300—300, Péterfi Lajos, Foder Albert, Vajda Zsigmondné, Gagyi Dénes, Szilágyi Dénes utódai özv. Szilágyi Dénesné 200—200, Kis Istvánné, özv. Balázs Gergelyné, Farkas Domokos, Bálint Ilona, Barabás Károly felső, Györfi Gábor, Mátyás Lajosné, Miklós István, Feleki Dénes, Molnár Albert 100—100 leu. Még sokan nem járultak hozzá, akiket legközelebről érdekel a vízvezeték, de remélhetőleg, nem lesz egy sem, kik tehetségükhöz mért adományukkal, ez igazán nélkülözhetetlen üggyhöz ne járulnának hozzá. A szekerességet folytató igen sok község lakóira nézve is áldás lesz e vízvezeték, s nem hihető, hogy lesz egy község, amelynek lakói fölépítéséhez hozzá ne járulnának. A munkálatok már megkezdődtek, s remélhető, hogy pár hét múlva csörgedezni fog a víz, az Istenég legfőlségesebb itala.

**Kinevezés.** Jorgován Miklós székelykereszturi járásbírói joggyakornokot az ugyanottani áll. tanítóképzőintézethez gör. kel. (ortodox) hitoktatónak neveztek ki.

**Hivatalos órák a vármegyeiházán** október hótól kezdve d. e. 8—2 óráig lesznek.

**Halálozás.** Sárközy Gyuláné f. hó 20 án, 60 éves korában városunkban hirtelen elhunyt. A róm. kath. temetőbe temették; Sárközy Gyula és unokája gyászolják.

**Köllesi Béla** f. hó 23 ikán, 87 éves korában, városunkban elhunyt.

**Barabás András** 50 éves korában, f. hó 24 ikén, városunkban elhalt. A szereucstelen ember felindulásában, valószínűleg öntudatlan állapotban, halántékába lőtt s ez okozta halálát. Széleskörű, tekintélyes rokonság gyászolja.

**Változás a főgimnázium tanári karában.** Folyó hó 25-én a r. kath. főgimnázium tanári karában meglepetésszerű változás történt. A Főtanhatóság Ujházy László tanárt, arra való hivatkozással, hogy 1918. után szerzett oklevélét nem nosztrifikáltatta és az állampolgári hűségesköt nem tette le, állásától, sajnálatának kifejezése mellett, felmentette. Ujházy László a fizikának és a mennyiségtanak volt a tanára s két év óta működött városunkban. Tanártársai, mint alapos képzettségű, pontos és lelkiismeretes tanárt ismerték meg, aki a nagy óraszám mellett a jegyzői teendőket is szívesen vállalta. Önhibáján kívül való távozása a magyar tanításügynek nagy vesztesége. Helyébe a Főtanhatóság a városunkban már ismert Jakó Albert tanárt nevezte ki.

**Kotsis Rózsika** aradi énekesnő hangversenye, mely október hó 7-én este 8 órakor a ref. kollegium imatermében lesz, az alábbi változatos és nívós programmal fog lefolyni: 1. Szabados Béla: Románc, Kurucz János: Tudom, nem ir c. dalait énekl: Kotsis Rózsika. 2. Hegedű szóló. 3. Puccini: Pillangó-kisasszony c. operájából áriát, Tarnay Lajos: Fogytán a rim c. dalát énekl: Kotsis Rózsika. 4. Verset olvas fel: Tompa László. 5. Meyerbeer: Afrikai nő c. operájából énekel: Kotsis Rózsika. 6. Liszt-rapszódia zongorázik: Szabó Iluka. 7. Verdi: Traviata c. operájából áriát énekel: Kotsis Rózsika. Az énekszámok zongorakíséretét Tompa Lászlóné vállalta. Az estély iránt máris nagy az érdeklődés. Jegyek kiadóhivatalunk üzlethelyiségében kaphatók.

**Csendes jubileum.** Nyomdánk kiválóan szorgalmas és nagy szaktudású gépmeistere: Csiki József e hét folyamán töltötte be 25 évét annak, hogy a nyomdászat terén működik. Isemősei közül mindazok, a kik a munkás, de szerény ember életének s nevezetes évfordulójáról értesülhettek, meleg kézszorítással kívántak neki erőt és kitartást további huszonöt esztendőkre.

**Különös, de mégis ügyetlen** módon akart tehenekhez, illetve ezek árához jutni Makai András kápolnásfalvi lakos. Már régebben a regátba ment, a hol lakatos mesterséggel akart magának 4—5 helyen is kenyérkeresetet biztosítani. Utoljára Tarcauban dolgozott, a hol vadházasságba állott össze Mihályi Teréz, volt szolgáló leánnyal. Makai, állítása szerint, elég szépen keresett is volna mesterségével, azonban a legtöbb követelését nem fizették meg. Időközben anyja, Makai Ferencné is kiment hozzájuk s ő is pénzt kért, amit természetesen nem adhattak neki. „Fordítani” akarván ezen a pénztelen állapoton, elindultak hazafelé. Utköz-

ben egy éjjel egy tanya mellett haladtak el, melynek kerítésén túl, könnyen hozzáférhetőleg elrekesztve, marhákat láttak. Ezekből maguk elé vettek két borjas tehenet s a két borju is, állítólag, „utánuk ment”. Így haladt Csikon keresztül Zetelaka felé az egész társaság. A károsult tulajdonos, Nicolae Gherasin azonban hamar neszét vette a dolognak, utánuk eredt. Zetelaka közelében utol is érte őket s ott feljelentése folytán, a csendőrség le is tartóztatta mind a hármat. Gherasin különben 6 drb. marháját követeli, Makaiék azonban csak a 2 tehénről a két borjuról akarnak tudni. Egyébiránt a napokban valamennyit a regáti szállítják, a hol a tettet elkövették. Ez rájuk nézve azzal az előnnyel jár, hogy cselekményük, mely itt az érvényben levő régi törvények szerint büntettnék tekintetnek, a regáti törvény szerint csupán vétségnek fog minősített, aminek előrelátható következménye a büntetésnek is enyhébb foka lesz.

**A Filharmonikus Társaság** az október 21-én megtartandó templomi hangversenyre való tekintettel fokozottabb próbák tartását határozta el. A működő tagok figyelmét ezúton is felhívja a társaság vezetősége a jövő heti próbák sorrendjére: hétfőn öszi-énekkar, kedden öszi-ének-és zenekar, szerdán szóló-énekesek, csütörtökön férfi-énekkar, pénteken női-énekkar, szombaton férfi-énekkar.

**X Zongorórakat** ad, kezdőknek és haladóknak Tompa Lászlóné Str. Prințul Nicolae (Árpád-u.) 11 sz.

**A f. hó 21-iki zetelaki tüzesettel** már a múlt számunk egyik rövid hírében foglalkoztunk. Egy utólag a közegebből kapott tudósítás alapján, kiegészítőleg még közölhetjük, hogy a tűz alkalmával emberéletben és állatban nem esett kár. Dacára az utóbbi időkhöz uralkodott állandó hőségnek és a zenfolt faépitkezésnek, a tüzet gyorsan lokalizálták. Ez főként a lakosság élénk oltási tevékenységének tulajdonítható, amelyben Ambrus András, Szabó Mátyás és Jakab István önfeláldozó magatartásukkal különösen kitűntek. Különös dicséretet érdemel a zetelaki tüzoltóság, amely 10 géppel nagy munkát fejtett ki és a küküllőkoményfalvi tüzoltóság, amely minden felhívás nélkül, azonnal a tűz színhelyén termett.

**Az ingyenes esperanto tanfolyamra** beiratkozni még egyelőre tovább is lehet. A tanfolyam megkezdését közölni fogjuk.

**X Fehér himzés, madeira, risshelió és monogramm, himzés tanítását** vállalom. Cim a kiadóban megtudható.

**Az új Pásztortűz.** Új formában és felújított tartalommal jelent meg a került a piacra Erdély szellemi termelésének leghibibb reprezentánsa a „Pásztortűz” újabb száma is. A mindennapi nagy meglepetést keltett első szám sikereire még rá akar duplázni ez az újabbik szám. A csatolt területeken élő magyar tollforgatók legkiválóbbjai tömörültek egybe, hogy a Pásztortűz teljesen há tükörképévé tegyék a magyar szellemiség életének. Az új szám valóságos tárháza az irodalmi értékeknek. A legkiválóbb erdélyi lírikusok: Endre Károly, Bárd-Oszkár és Szombati Szabó István lírájuk java terméséből adnak nemes izelítőt. Mellettük a felvidék egyik kevésbé ismert nagytehetségű poétájának, Jarnó Józsefnek egy versét közli a lap. Kovács Dezső eredeti elbeszéléssel szerepel, hasonlóképpen Pálfy Gyulácsy Irén is, a népszerű nagyváradi íróné. Rendkívüli gazdag és változatos a szemleirovat, melynek keretében az irodalom, művészet, tudomány stb. kérdései és aktuális pro-

blemái mind-mind megtárgyalás alá kerülnek. Tavasz Sándor Cramer hollandiai professzornak erdélyi látogatásával kapcsolatban Erdély és Hollandia világtörténelmi kapcsolatairól beszél. Murányi Győző a szinpadai rendezés és dekoráció kérdésével foglalkozik, ismertetve erre nézve egész sereg francia kiválóság álláspontját. Koós Károly folytatja nagy érdekességű cikksorozatát a mai művészet utjáról. Szentimrei Jenő Ady Endre legújabb verseskötetéről írt. Imre Sándor színházi beszámolót, Kunz Aladár nagy érdekességű irodalmi szemlét, Walter Gyula Aszlányi Dezső jugoszláviai író könyveiről szóló beszámolót ad, mellettük roegeteg más értékes közlemény szerepel a lap hasábjain. — Az egyre szélesebb körben ismertté váló, gazdag tartalmu és négy iv terjedelmű nivós lap a körülményekhez mérten rendkívül olcsó, előfizetési ára negyedévre 85 leu. Aki öt előfizetést szerez a lapra, értékes könyvjutalomban részesül, vagy negyedévig ingyenesen kapja a lapot. Mutatványszámot kívánatra készséggel küld a kiadóhivatal, Cluj Kolozsvár Str. Regina Maria 14.

**Köszönetnyilvánítás.** Mindazok, akik nóm váratlan halálesete alkalmával, irántunk meglepő nagy számmal és jószággal részvételüket tanúsították, a temetésen résztvettek, csapásunkban minket vigasztalni igyekeztek, fogadják hálás köszönetünket. **Sárköny Gyula és unokája Soós Károly.**

**A Polgári Önképző Egylet** könyvtárának rendezése befejeződött, az ezután ismét a tagok rendelkezésére áll. Az első könyvkiadási nap október hó 4 ikén, csütörtökön, lesz.

**Mindig fessék legyetek — ruhát Schmitznél festessetek.**  
Odorheiu, Stefan cel Mare (Malom-utca) 21. szám.

**A marosvásárhelyi újságírónapok színes mozzanatairól** hoz szép felvételeket a legfrissebb Vasárnapi Újság. E mellett a spanyol forradalom, az albániai diplomáciai incidens, a bebörtönzött ir szabadsághős fiának népgyűlési szereplése, a világhírű bécsi válogatott és számos más érdekes és művészi kép szórakoztatja az olvasót. A szövegrész kifogástalanul irodalmi színvonalon álló olvasnivalók gazdag gyűjteménye. Ára változatlanul 10 leu.

**A város részére a rendelt cement** megérkezett s azzal a Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth u.) alsó részén a gyalogjáró javítását már a jövő héten megkezdik. Később a piacteret, a vármegyeház előtt, fogják rendezni.

**A nagytermelőket és gabonakereskedőket** a helybeli kir. adóhivatal figyelmezteti, hogy vasuton addig semmiféle gabonát el nem szállíthatnak, amíg az említett hivatalnál a 1%-os forgalmi és 1%-os bélyegilletéket ki nem fizetik. Az állomásfőnök pedig szállítást nem eszközölhet, amíg a termelő vagy kereskedő a fent említett 1%-os forgalmi adó és 1%-os bélyegilleték befizetését igazoló nyugtákat fel nem mutatja.

**X 16 holdas elsőrendű birtok** a város közelében bérbeadó. Cim a kiadóban.

**Ujból megjelent a „Tükör”.** Tóth Sándor országosan ismert hetilapja, a „Tükör”, mely tíz évig harcolt bátor tollal a közélet tisztaságáért, de a gazdasági viszonyok folytán a múlt évben ideiglenesen megszüntette megjelenését, e héten újból megjelent. Az új „Tükör” napilapformában, pompás technikai kiállításban lépett ismét a közönség elé, mely érdeklődéssel és tetszéssel fogadta a lap első számát. A

„Tükör” országos érdeklődést keltő eseményeket tárgyal hétről-hétre s még inkább felveszi a korrupció elleni küzdelmet, mint eddig. Mindent megír, ami a közre tartozik s a közt érdekli. A kintinően szerkesztett hetilap, melynek közgazdasági rovata is érdekes lesz, az egész országban miadent kapható. Ára csak 2 leu.

**A csendőrséggel** keveredett 4 szederjesi lakos különös konfliktusba. A dolog úgy kezdődött, hogy Kisfaludi Bélának, aki a Mosora-féle erdővállalat igazgatója, Nemes Vasillie nevű alkalmazottja (éjjeli őr) valamiképpen összeakadt Creanga György csendőrségi altiszttel. A csendőr elvette az éjjeli őr fegyverét is. Az őr arról gazdájának panaszt tévén, Kisfaludi elment a csendőrhöz s a fegyver visszaadását kérte. Vele voltak még az őr, Szotyori Kálmán tanító és Elekes Pál szederjesi lakosok. A csendőr a fegyver visszaadását megtagadta, sőt állítólag, nagyon fenyegetőleg viselkedett. Erre a társaság lefegyverezte őt és megkötözve a kereszturi csendőrorra szállította. Persze, ott a vállalkozás kollektíven fordult. Ott most a társaságot tartóztatták le a csendőrök, Creanga altiszt letartóztatása miatt; majd felszállították valamennyit az itteni törvényszék fogházába. Az ügyészség hatóság elleni erőszak miatt vádindítványt is adott be ellenük. Viszont Kisfaludiék azt állítják, hogy ők először nem akartak a csendőrhöz nyulni, de az lépett fel velük szemben oly dühösen és bántalmazólag, hogy biztonságuk miatt szükségét érezték lefegyverezni. A vizsgálóbíró különben Jodál dr. védőügyvéd kérésére a vádlottak szabadlábra helyezését határozta el; ezt azonban az ügyészség megfellebbezte. A vádtanács e kérdésről éppen lapunk zártkör tárgyal.

**X Magyar ügyvédi iroda Bucurestiben.** Dr. Lengyel Béla ügyvéd, volt országgyűlési képviselő, ügyvédi irodáját Bucurestibe helyezte át. Peres és peres kívüli ügyekben személyes értekezés Str. Trifan No. 15 Etaj I. alatti irodahelyiségben d. e. 10—12 és d. u. 4—6-ig. (Utvonat: Grivița körút 6-os sz. lóvasut.)

## SPORT.

**Brasovia—Hargita 1:0 (0:0)**

A Hargita, Solymossy, Papp és Pál nélkül, meg nem érdemelt vereséget szenvedett a bajnokság élén álló Brasoviától. A mérkőzés, bár nem tartozott a legszebbek közé, mindvégig izgalmas volt. A mezőnyben a Hargita jobb volt ellenfelénél, de a Brasoviát jól működő védelme s hagyományos szerencséje ezúttal sem hagyta cserben. A Hargitából kitűntek: Löbl, Binder és Egyed. Cornerarány 5:2 a Hargita javára.

Vasárnap, 30-ikán délután a brasói kerület válogatott csapata Aradon mérkőzik a Károly-kupáért az ottani kerület legjobbjaival. A válogatott csapatban a Hargitából négyen és pedig a 2 Binder, Solymossy és Egyed játszanak. Reméljük, hogy nem hoznak szégyent, hanem újabb dicsőséget szereznek a Hargita nevének.

Jövő vasárnap, 7-én, a csapat a MTE-vel játsszik bajnoki mérkőzést a kollégium-terti pályán.

## KÖZGAZDASÁG.

Még mindig tart a gazdákra nézve kedvezőtlen idő, mert bár az őszi betakarodás akadálytalanul is megy végbe, nem kapunk annyi esőt, hogy az őszi vetést elvégezni lehessen. Talán, ha a földek vetés alá meg lennének munkálva, még a vetést is el lehetne végezni, mert most igazán teljesezésbe menne a szálló ige: öszszel porba vess, de sajnos, főleg tagosított birtokon még a szántással is adósk vagyunk, s most ne adj Isten, hogy a „miskolci” beleakadjon a földbe. Az állatkiállítás kapcsolatosan Orosz Károly szenterzsébeti birtokos által bemutatott „Tordson” szántógép bezzeg felszedné a kiaszott talajt is; de Isten ments, hogy a székelgy gazda „elcsufítaná” vele a földjét.

Volt is lepecskondiálása a szegény gépeknek, amely akarata ellenére 12—15 cm-re fölszedte a földet. Pedig, amiben kételkedni nem lehet, tulajdonosa állítása szerint: gyenge talajon, szuperfoszfáttal trágyázva, a géppel fölszántott földje holdanként 12 mm. búzát adott az idén. A mély szántás előnye adva van, természetes, hogy a felforgatott vad talajnak időre és trágyára van szüksége, hogy benne a növényzet dúsan fejlődhesen. Nem győzzük eléggé hangsúlyozni, hogy eressze a gazda két ujját mélyebbre az ekét, úgy is csak „falra hányt borsó” minden ilyen beszédünk, mert a mélyen szántott föld „jobb”, mint az övé. Persze, hogy jobb, mert mélyebb a termő talaj.

A termény-árak nagyjában a múlt hetiekkel azonosak. Buza: 70 (maximális ár) 80—86, rozs 74—75, árpa 74—75, zab 36—40, törökbuza új 70—72, tavalyi 78—82, burgonya 13—17 leu vékánként. 1 véka szilva 50—55 leu, alma 35—45, körte 45—50 leu. A dió termése gyenge lévén, az valószínűleg drága lesz.

A fehér paszuly ára ugrás-szerűen emelkedett, ma már 140—150 leut kérnek vékájáért, 120—130 leuért vásárolják. A lóhere és lucerna mag ára még kialakulva nincs. V—6.

## Nyilttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

### Nyilatkozat.

A képviselő-jelölés tárgyában Crișturon 1922 február 5-én tartott értekezleten felszólalásunk rendén dr. Elek Dénés ügyvéd ur köz- és magán-szereplését illetően olyan megjegyzéseket tettünk, amelyek rá nézve sértők voltak. Miután meggyőződünk arról, hogy a kijelentéseink alapját képező információk a valóságot nem fődik, férfias kötelességünknek tartjuk, hogy tőle ez uton is bocsánatot kérjünk.

Criștur, 1923 szeptember 18.

Dr. Gombos János és Osváth Árpád.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Egy jó családból való fiú, a kinek hajlama van asztalosságra s legalább 2 felsőbb osztályt végzett, esetleg vidékit is, felveszek: **Vorostóy István** Str. Prințul Nicolae (Árpád-u.) 28.

Két jó karban levő **gyapjufésülő gép**, tépővel, teljes felszereléssel, jótányos aron eladó. Értekezni lehet: **Gábor Mártonnál**, Crișturul saculesc.

# Friss tea-vaj kapható a Kassay-bodegában!

# Ne sajnálja a fáradságot,

Kitűnő minőségű, jó mosó és mindenféle divatos mintájú férfi ingzeftrek, sifonok, vásznak, lepedővásznak stb. stb. dus választékban kaphatók. Kulföldi bőrerős gyapjustruksok feltűnő olesó árban kaphatók. ::

ha jó és tartós szövetekre van szüksége, legolcsóbban, kiváló szakértelemmel válogatott legjobb minőségű külföldi gyapjuszöveteket vásárolhat, öltönyökre, raglán, téli kabát- és női kabátokra. Azonkívül mindenféle prima béléssárk, sepsiszentgyörgyi szőttes árak, férfi sapkák, nyakkendők, harisnyák, sifonok, vásznak, lepedővásznak stb. stb. dus választékban kaphatók.

**Löbl R.** Bulevardul Regele Ferd. 25. sz.  
(volt Kossuth-utca)

## Meghívó.

A „Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu” 1923 október 14-én d. e. II órákor, saját üzlethelyiségében

## rendkívüli közgyűlést

tart,  
melyre a t. részvényesek ezennel meghívótnak.

### Tárgy:

Alaptőke-felemlés.

Odorheiu, 1923 szept. 29.

### Az igazgatóság.

A közgyűlésen szavazati jogot csak azon részvényes gyakorolhat, aki részvényeit, le nem járt szelvényeivel együtt, a közgyűlés megnyitásátig a részvénytársaság irodájában letétbe helyezte.

## Önkéntes árverési hirdetés.

A Str. Principesa Maria (Szent Imre u) 17. sz. alatti ingatlan, amely 3 lakrészről áll és pedig: 1 lakás áll: 4 szoba, konyha, kamara, pince és mellékhelyiségekből; a 2-ik lakás: 3 szoba, konyha, kamara, pince és mellékhelyiségekből; a 3-ik lakás: 2 szoba, konyha, kamara, pince és mellékhelyiségekből, önkéntes árverésen eladatik. Az árverés határnapja 1923 október 7. d. e. 10 óra a helyszínén. Kikiáltási ár 170000 leu. Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a. A vételárnak csak egy része lesz készpénzben fizetendő. Az árverési feltételek irodánkban megtekinthetők.

Dr. Váró és Dr. Kálmán ügyvédek irodája.

## Hirdetés.

Crăciunel község kocsmája f. évi október hó 21-én délután 2 órákor, a községházánál nyilvános árverésen 1924 január hó 1-től 3 évre bérbe lesz adva.

Kikiáltási ár egy évre vonatkozóan 6001 leu.

Árverési feltételek az oclandi körjegyző hivatalában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Ocland, 1923 szeptember 25.

Mátyás Albert, Bencez Dénés, primar. notar.

## Figyelem!

Az érdekeltek tudomására adom, hogy f. évi október 15-ikétől

## gépkocsivezetői tanfolyamot ::

nyitok. — Felvilágosítást ad:

**JIRGAL ALAJOS**  
Odorheiu, Bulevardul Regele Ferdinand (v. Kossuth-utca) 53. sz.

Jó forgalmu vendéglő fűszerüzlet helyiséggel kiadó. Leveleket „Főut mellett” jellegre a kiadóba.

Irodai munkában jártas, jegyzőnél már alkalmazva volt, fiatal leány vidéken hasonló alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban.

## „Sanitas”

szobagözfürdő (teljesen új) jutányos áron eladó. Cim: a kiadóhivatalban.

## Oktober 1-től zeneórákat

(hegedű, zongora, celló), zongora hangolást és kisebb javításokat vállal Kiss Elek zenetanár. Ref. kollégium.

**Eladó** 2 méter 40 cm. magas, 1 méter 60 cm. széles páncélszekrény. Földhordó lendítő vasuti kocsi. Pár vastengely teher-szekérhez. Nagy tizedes-mérleg. Nagy vízemelő szivattyu. Egy kutszivattyu. Templomi padok. Zetea-Zetelakán. Plebánián.

Fürdő-utca 17. szám alatt Frecska Sámuel tulajdonában levő, cserépfedeles, 3 szoba és mellékhelyiségekből álló faház, kuttal és konyhakerttel eladó. Értekezni lehet Kolláth Lajos ügyvédnél Str. Prințul Mircea (Petőfi-utca) 3. szám.

Odorheiu—Székelyudvarhely

esztergályos-műhelyt nyitottam, a hol ernyő-javítást is vállallok. A t. közönség szives pártfogását kéri: **Török József**, esztergályos. Bulevardul Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 47. szám.

**Eladó ház** a Str. Regele Carol (Br. Orbán Balázs-u.) 20. szám alatt, mely áll 5 szobából és mellékhelyiségekből, mellette istálló és gyümölcsös kert. Felvilágosítást ad: Demeter Attila dr. járásbíró Cristurul-săuciesc.

## Legolcsóbban Hirsch Rudolf

divatüzletében vásárolhat, a hová megérkeztek a legnagyobb választékban női- és férfi téli gyapjuszövetek és mosóárak.

**FÉRFI RUHAPOSZTÓK**  
200 leutól feljebb.

1. Décsfalvi kocsmámba kimerőt keresek. Belépése szeptember hó 29-ikén kell megtörténnie.

2. Ugyan ottan eladó 800—900 q. széna és sarju 3 kazalban lemászálva, vagy egy kazalban átalány árért. Minél előbb elviendő.

3. Kuvarkertben Kossuth-utca végén, balról eladó 37 házhelynek kipárcellázásra engedélyezett termő gyümölcsös, cement, agyag, téglá- és cserépkészítésre való fővény és kötelepekkel, katolikus gimnázium előtt, gabona-placról és Kuvár-melletti bejáró u'cákkal.

4. Nagyalambfalván eladok kisebb nagyobb erdőket túzifa állománnyal. Prospektet készséggel küldök. Azonnal vágathatók.

5. Ugyanottan építő kötelepnek való hely, az országút mellett a falun inneni vashidnál eladó. Felvilágosítással szolgál: **KONCZ ÁRMEN** Székelyudvarhelyt.

Egy keményfa, matt hálószoba-berendezés, sodronyal és matrácokkal, mosdóval, toilette nélkül eladó. Mugeni-Bögözben állami tanítónőnél.

**Eladó ház.** A Str. Simion Barauiu (Tábor u.) 2. sz. alatt, a Gyertyánossy-örökösök tulajdonában levő ház eladó. Értekezni a helyszínén.

Egy jó házból való fiu tanulónak felvétetik **Fritz Károly** vas- és bórkereskedésében.

Keresek megvételre minden meny nyiségben istálló-trágyát. Ugron Akos gazdasága.

## Személyautó-fuvarozást

az ország bármely részébe vállallok.

**Hj. BARKÓCZY ALBERT,**  
Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 53.



## Mielőtt ruhát csináltat,

győződjék meg ujonnan nyílt műhelyem szolidaságáról. ::

A legelegánsabb ruhák a legújabb divat szerint készülnek igen méltányos árakért. ::

Teljes tisztelettel:

**Carol SZENTES Károly,**  
croitor - szabó Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 31. Betegh P. ur udvarán.



Van szerencsénk becses tudomására hozni, hogy a

## THE „SINGER” MANUFACTURING CO.

gyártmányaiából új varrógépszállítmányok érkeztek.

„Singer” varrógépek családi, cipész, csizmadia, talp-varró, szandál- és bakkancs-varró, szilgyártó, zsáktömő stb. célokra. Gyári berendezések. Alkatrészek, tűk, cérnák, himzőselymek állandóan kaphatók:

Odorheiu-Székelyudvarhelyen Bul. Regele Ferdinand 27. sz. alatt levő fiókraktárunkban. Javítások elfogadtatnak. Eladás részletfizetésre is.

**ŐSZI**  
Idényre ajánljuk az **ELISMERT LEGJOBB**

## TURUL-CIPŐT

„TURUL” CIPŐGYÁR R.-T.

Fiókraktár: **ODORHEIU,** Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-utca) 9. szám.

## ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a

**Csehszlovákiai híres ZSOLNAI-POSZTÓGYÁRTÓI**

nagyobb bevásárlást eszközöltem. Ismerve a gyár elsőrendűségét s a kapott szövetek minőségét, szives figyelmébe ajánlom a t. közönségnek. Érkezett:

**férfi- és női ruhaszövet, külön nadrágszövet**

nagy választékban. Tisztelettel:

**Jakab Gyula**

női- és férfi divatáru kereskedő  
Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.) 7

Tanuló leányokat teljes ellátásra fogad Nagy Aladárné Str. Principesa Elisaveta (Bethlen-u.) 49. sz.

## SZEMERJAY K. UTÓDA

## FEJÉRVÁRI LÁSZLÓ

műpári könyvkötészet  
ODORHEIU—SZÉKELYUDVARHELY  
a református kollégium épületében.

Tisztelettel ajánlom a n. é. helybéli és vidéki közönségnek, tanintézeteknek, magánhivataloknak, könyvtáraknak és pénzüntézeteknek b. figyelmébe

## műpári könyvkötészetemet.

melyben mindenféle könyvkötői munkákat elvállallok a mai kor igénye szerinti Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök. — Kiváló tisztelettel:

**SZEMERJAY K. UTÓDA**  
**FEJÉRVÁRI LÁSZLÓ.**